



Home address:
32-B Malinovskogo str.,
apt. 100
Kyiv 04210
Ukraine

Phone: +38 097 699 48 04
Email:
anna@word4power.com
Skype: anna.iv85
Website:
<http://anna.word4power.com/>

Anna Ivanchenko

Date of birth	30.06.1985
Languages	Ukrainian: Native Russian: Native English: Proficient French: Proficient
Language pairs	English – Ukrainian English – Russian Russian – English Ukrainian – English French – Russian French - Ukrainian
Job types	consecutive and simultaneous interpreting, translation, editing & proofreading, subtitling
Rates	negotiable
Payment methods	wire transfer, Skrill, PayPal, check
PC Skills	Advanced user of Windows, MS Office, Internet browsers and email systems, Adobe Acrobat, Helium, LocStudio, translation memory software (SDL Trados, Wordfast, STAR Transit, XLIFF Editor/Translation Workspace), electronic dictionaries. Able to learn any new software.
Main areas of specialization (depend on the language pair)	Politics & European Institutions Law & Contracts Economy, Finance, Accounting Business, Marketing, Management IT, Localization Telecommunications

	<p>Sociology, Psychology Oil & Gas General Biology, Chemistry, Medicine Cinematography, Theatre & Art, etc.</p>
Education	<p><i>2012-2013:</i> University of Strasbourg, Institute of Translators, Interpreters and International Relations. MA in Conference Interpreting (Russian A, English B, French C). Internship at the Parliamentary Assembly of the Council of Europe.</p> <p><i>2007-2010:</i> Kyiv National Taras Shevchenko University, Institute of Philology, Department of English Translation, post-graduate studies in Translatology. Ph.D. thesis defended in December 2010.</p> <p><i>2002-2007:</i> Kyiv National Taras Shevchenko University, Institute of Philology, Department of English Translation. MA in Translation/Interpreting from English and French.</p> <p><i>2000-2001:</i> La Veta High School, senior year (La Veta, Colorado, USA), GPA = 3.857</p>
Certifications	<p>ProZ.com Certified member (English to Russian, English to Ukrainian)</p> <p>Accredited member of Ukrainian Translators Association</p>
Experience	<p><i>Since 28.07.2009:</i> full-time freelance translator/interpreter. Among clients: European Parliament, OSCE, NDI, USAID, ENEMO, British Council, Institut Français d'Ukraine, THEMIS, SDL, HIV Alliance, BNP Paribas, CEVA Santé Animale, Magisters & Partners, Baker Tilly, KPMG, Kyiv and Odessa International Film Festivals.</p>

	<p>Volunteer translations for Translators Without Borders and TED.</p> <p><i>22.02.2010 – 31.05.2012:</i> assistant professor at Kyiv National Taras Shevchenko University, Department of English Translation</p> <p><i>14.01.2008 – 25.07.2008:</i> Innovative Marketing Ukraine, lead translator from French and English into Ukrainian and Russian. Areas: IT, Localization.</p> <p><i>12.04.2006 – 25.09.2006:</i> UkrNadraService, translator and interpreter from English and French into Russian and vice versa. Areas: Oil & Gas, Business.</p> <p><i>14.02.2005—08.03.2005:</i> Law Department of the Verkhovna Rada (Ukrainian Parliament), translator from English into Ukrainian. Areas: Law.</p>
--	---